

Zmluva
o používaní múzejného katalogizačného systému ESEZ 4G
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

č. SNM-R-CEMUZ-2018/3604

uzavretá medzi:

1.

Správca	Slovenské národné múzeum
Sídlo	Vajanského nábr.č.2, P.O.BOX 13, 810 06 Bratislava 16
Štatutárny zástupca	Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach zmluvy	PhDr. Viera Majchrovičová, vedúca Muzeologického kabinetu
Kontakt	+421 2 204 69 145; viera.majchrovicova@snm.sk
IČO	00 164 721
DIČ	2020603068
DRČ	SK2020603068
Spôsob registrácie	Oprávnené konať na základe Rozhodnutia MK SR č. MK 4541/2017-110/15225 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea zo dňa 10. októbra 2017.

(ďalej len „správca“)

2.

Používateľ	Mestské centrum kultúry Malacky – Múzeum Michala Tillnera
Sídlo	Záhorácka 1919, 901 01 Malacky
Štatutárny zástupca	Mgr. Jana Zetková, riaditeľka MCK
Zamestnanec oprávnený konať vo veciach zmluvy	Mgr. Pavol Vrablec, PhD.
Kontakt	+421 34 772 21 10; muzeum@mckmalacky.sk
IČO	00 350 117
DIČ	2020643790
DRČ	
Spôsob registrácie	Oprávnené konať na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Malackách č. 24/93/A zo dňa 16. 3. 1993 o založení príspevkovej organizácie mesta Záhorské centrum kultúry Malacky.

(ďalej len „používateľ“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I.

Účelom tejto zmluvy je vytvárať podmienky na efektívnu informatizáciu múzeí, jednotnú katalogizáciu a digitalizáciu múzejných zbierok, kontrolované sprístupňovanie informácií prostredníctvom centrálnej evidencie zbierkových predmetov múzeí Slovenskej republiky (CEMUZ), v zmysle § 7 ods. 5 písm. f) a § 10 ods. 5 zákona č. 206/2009 Z.z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v platnom znení a § 5 ods. 6 a § 6 výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty.

2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri používaní katalogizačného systému ESEZ 4G.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú spolupracovať pri tvorbe jednotného vedomostného systému múzeí Slovenskej republiky.

Článok II.

1. Správca umožňuje využívanie katalogizačného systému ESEZ 4G pre spracovanie zbierok používateľa, tvorbu jednotného múzejného tezaura a prostredníctvom centrálnej evidencie prístup k záznamom ostatných používateľov.
2. Správca umožňuje využívanie systému podľa bodu 1 Článku II. bezodplatne.
3. Správca zabezpečuje podľa bodu 1 Článku II. prístup prostredníctvom internetu ku katalogizačnému systému ESEZ 4G na adrese <http://esez.cemuz.sk> a databáze centrálnej evidencie zbierkových predmetov múzeí Slovenskej republiky (CEMUZ) na adrese <http://www.cemuz.sk>.
4. Správca v systéme ESEZ 4G zabezpečuje:
 - a) prevádzku systému,
 - b) využitie dátového priestoru pre metadáta a dátové úložisko pre digitálnu obrazovú a multimedialnú dokumentáciu,
 - c) ošetrovanie, bezpečnosť, správu a zálohovanie dát,
 - d) export dát do centrálnej evidencie zbierkových predmetov múzeí Slovenskej republiky (CEMUZ),
 - e) potrebné analýzy a konverziu údajov na základe osobitnej dohody,
 - f) poskytovanie metodologickej a technickej podpory (+421 2 204 69 145; +421 2 204 69 266; cemuz@snm.sk; kabinet@snm.sk).
5. Správca používateľovi poskytuje aktivovanie a údržbu užívateľských kont definovaných Prílohou 1 tejto zmluvy oprávneným klientom uvedeným v Prílohe 2 tejto zmluvy. Autorizačné kódy dostanú klienti používateľa po absolvovaní školenia jednotlivo. Zmeny užívateľských kont je možné uskutočniť len na základe písomnej

požiadavky štatutárneho zástupcu používateľa alebo zamestnanca používateľa oprávneného konať vo veciach zmluvy.

Článok III.

1. Používateľ:
 - a) katalogizuje a digitalizuje zbierky a vytvára záznamy riadenej terminológie podľa jednotnej, správcom stanovenej metodiky, ktorá je súčasťou systému ESEZ 4G,
 - b) dodržiava pri spracovaní údajov všetky ustanovenia platných právnych predpisov Slovenskej republiky, najmä zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
 - c) poskytuje maximálnu súčinnosť pri konverzii údajov do systému ESEZ 4G,
 - d) dodržiava bezpečnostné, prevádzkové a organizačné pravidlá používania katalogizačného systému ESEZ 4G,
 - e) prijíma opatrenia na zamedzenie vzniku možnosti neoprávneného prístupu k dátam, informačným zdrojom, najmä dodržiavaním zásad bezpečnostnej politiky a zabezpečením autenticity prístupových kódov,
 - f) zodpovedá za využívanie užívateľských klientskych kont len oprávnenými klientmi podľa Prílohy 2 tejto zmluvy, pričom každú zmenu správcovi bezodkladne písomne oznámi,
 - g) poskytuje údaje o spravovaných zbierkach do centrálnej evidencie zbierkových predmetov múzeí Slovenskej republiky (CEMUZ), zároveň týmto dáva výslovný súhlas s harvestovaním poskytnutých dát vyššími informačnými systémami – Slovakia, Europeana, a to bezodplatne.
2. Používateľ hradí finančné náklady všetkých neštandardných operácií súvisiacich s jeho požiadavkami. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu správcu nie je možné žiadne operácie u akéhokoľvek poskytovateľa technologických služieb objednať, či vykonať. Za neštandardné operácie sa považujú tie, ktoré nijako neovplyvňujú štandardizované oblasti
3. Používateľ potvrdzuje, že si je vedomý svojej zodpovednosti za akúkoľvek škodu vzniknutú porušením svojich povinností podľa Článku III. tejto zmluvy alebo akýmkoľvek iným nekvalifikovaným konaním v súvislosti s prevádzkou uvedeného systému. Zároveň sa zaväzuje, že celú škodu nahradí buď uvedením vecí do pôvodného stavu, pokiaľ je to možné a účelné, alebo peňažnou náhradou.

Článok IV.

správca je povinný najneskôr do jedného mesiaca od zistenia porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy písomne vyzvať používateľa na odstránenie zistených nedostatkov v primeranej lehote stanovenej správcom. Ak nedôjde zo strany používateľa k náprave v určenom termíne, správca je oprávnený od tejto zmluvy okamžite odstúpiť.

2. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy bez uvedenia dôvodu.
3. Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
4. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej odstúpením vznikla. Oprávnená strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
5. Každá zmluvná strana má právo túto zmluvu vypovedať, pričom výpovedná doba trvá tri (3) mesiace a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

Článok V.

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, odo dňa nadobudnutia jej účinnosti do 1. marca 2020.
2. Zmluva je vypracovaná v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu. Každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
3. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
5. Zmluvu sa zaväzuje zverejniť správca po podpise oboch zmluvných strán.
6. Obsah tejto zmluvy možno dopĺňať alebo meniť výlučne formou písomného očíslovaného dodatku, ktorý nadobudne platnosť podpisom štatutárnych zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
7. Zástupcovia zmluvných strán potvrdzujú svojím podpisom, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a dobrovoľne, bez akéhokoľvek nátlaku alebo v omyle. Podrobne zmluvu preštudovali, jej obsahu rozumejú a na znak svojho súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy končí platnosť a účinnosť zmluvy č. SNM-R-CEMUZ-2010/2405) zo dňa 9. 12. 2010.

Dňa: 5. 10. 2018
Za používateľa:

Mgr. Jana Zetková
riaditeľka MCK

**MESTSKÉ CENTRUM KULTÚRY
MALACKY**
Záhorská 1919, 901 01 Malacky
IČO: 350 - 117, DIČ: 2020643790
PRIMA BANKA: 32427700015660
-1-

Dňa: 17. 10. 2018
Za správcu

Mgr. Branislav Panis
generálny riaditeľ SNM

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
VAJANSKÉHO NÁBR. 2, P. O. BOX 13
810 06 BRATISLAVA 16

-2-

Príloha 1: Úrovne prístupových práv užívateľov

Úroveň:	Práva:
1. Návštevník	- vyhľadávanie v záznamoch
	- prezeranie celého obsahu záznamov
	- prezeranie štruktúry lokálnych číselníkov
	- možnosť zmeny zobrazovania výsledkov vyhľadávania pridanie stĺpcov, zoradovanie, použitie filtra
	- možnosť ukladania dopytov alebo záznamov do adresára „moje zložky“
	- zistenie aktuálneho počtu záznamov
	- možnosť tlačiť zostavy existujúcich záznamov
	- možnosť zmeny hesla
2. Dokumentátor	- kompletne práva návštevníka
	- vytváranie 1. - stupňových záznamov
	- vytváranie 1. - stupňových záznamov ako kópií existujúcich záznamov
	- vytváranie, editácia a mazanie štruktúry lokálnych číselníkov
	- vytváranie, editácia a mazanie šablón všetkých typov záznamov
	- editácia alebo vymazanie ním vytvorených 1. - stupňových záznamov
	- vytváranie a editácia ním vytvorených autoritných záznamov, kým nenadobudnú status dokončené resp. schválené
	- hromadné nahradzovanie hodnôt polí 1. - stupňovej evidencie a autoritných záznamov
	- editácia alebo vymazanie iných ako ním vytvorených záznamov v zmysle dočasného oprávnenia
3. Kurátor	- kompletne práva návštevníka
	- vytváranie 2. - stupňových záznamov
	- vytváranie 2. - stupňových záznamov ako kópií existujúcich záznamov
	- vytváranie 2. - stupňových záznamov z existujúcich 1. - stupňových záznamov
	- vytváranie, editácia a mazanie štruktúry lokálnych číselníkov
	- vytváranie, editácia a mazanie šablón všetkých typov záznamov
	- editácia alebo vymazanie ním vytvorených 2. - stupňových záznamov
	- vytváranie a editácia ním vytvorených autoritných záznamov, kým nenadobudnú status dokončené resp. schválené
	- hromadné nahradzovanie hodnôt polí 2. - stupňovej evidencie a autoritných záznamov
	- editácia, alebo vymazanie iných ako ním vytvorených záznamov v zmysle dočasného oprávnenia
4. Revízor	- kompletne práva návštevníka
	- možnosť pridávať informáciu o odbornej revízii do 1. a 2. - stupňových záznamov bez ohľadu na práva na záznamy (možnosť aj hromadnej

	revízie)
5. Konzervátor	- kompletne práva návštevníka
	- vytvorenie návrhu na konzervovanie zbierkového predmetu
	- vytvorenie záznamu z konzervovania zbierkového predmetu
	- vytvorenie návrhu na reštaurovanie zbierkového predmetu
	- vytvorenie záznamu z reštaurovania zbierkového predmetu
	- vytvorenie záznamu z preparovania zbierkového predmetu
	- vytváranie autorít (personálne a korporátne)

Priloha 2: Zoznam oprávnených klientov používateľa

Úroveň:	Meno klienta
1. Návštevník	
2. Dokumentátor	Mgr. Pavol Vrablec, PhD.
3. Kurátor	Mgr. Pavol Vrablec, PhD.
4. Revízor	
5. Konzervátor	



SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM

Úsek odborných činností

Vajanského nábr. 2, P.O.BOX 13, 810 06 Bratislava 16
tel.: +421 2 204 69 146, +421 2 204 69 165
e-mail: barbora.valovicova@snm.sk , gabriela.poduselova@snm.sk
<http://www.snm.sk>

Mestské centrum kultúry Malacky
Múzeum Michala Tillnera
Mgr. Jana Zetková
Záhorácka 19
901 01 Malacky

Váš list č./ zo dňa

Naše číslo

SNM/4524/2018-200/ *6746*
SNM-R/568/2018-200

Vybavuje / linka

Stanislava Križanová
02/20469 266

stanislava.krizanova@snm.sk

Bratislava

23. 10. 2018

Vec: Zmluva o používaní múzejného katalogizačného systému ESEZ 4G č. SNM-R-CEMUZ-2018/3604 – zaslanie

Vážená pani riaditeľka,

v prílohe Vám zasielame dva rovnopisy Zmluvy o používaní múzejného katalogizačného systému ESEZ 4G č. SNM-R-CEMUZ-2018/3604

S pozdravom

Príloha: Zmluva o používaní múzejného katalogizačného systému ESEZ 4G č. SNM-R-CEMUZ-2018/3604 - 2x

PhDr. Gabriela Podušelová
námetníčka GR SNM pre odborné činnosti

SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
VAJANSKÉHO NÁBR. 2, P.O.BOX 13
810 06 BRATISLAVA 16